**CHARAKTERISTIKA NAJDÔLEŽITEJŠÍCH VEDECKÝCH VÝSLEDKOV**

**1. Najvýznamnejšie vedecké publikácie uchádzača/ky:**

1. **AAA** BILÁ, Magdaléna (50%) – KAČMÁROVÁ, Alena (50%): When pragmatics meets prosody : (discovering what text means to the speaker) / ; Recenzenti László Imre Komlósi, Agnieszka Uberman. - 1. vyd. - Brno : MSD, 2013. - 148 s. - ISBN 978-80-7392-213-9. (50% podiel, t.j. 3,7 AH)

Monografia prepája pragmatický a experimentálny fonetický výskum. Prozodické vlastnosti sa významnou mierou podieľajú na konečnom dotvorení významu výpovede, je teda dôležité nielen to, čo povieme, ale aj ako to povieme. Pragmatické účinky prozodických vlastností sú dobre známe, ale spôsob akým prispievajú k pragmatickému významu je stále objektom výskumu. Ambíciou monografie bolo prispieť do takto orientovaného výskumu.

*Počet ohlasov: 3 domáce*

1. **ADM** BILÁ, Magdaléna: A comparative analysis of silent pauses and rate of articulation in the discourse of sitcom. In: Discourse and interaction. - ISSN 1802-9930. - Vol. 7, no. 1 (2014), s. 5-17.

Monografia ponúka interdisciplinárny pohľad na mediálny dialóg, skúma niektoré jeho fonetické črty (pauza a dôraz), ponúka analýzu syntaktického ustrojenia replík a pragmatickú interpretáciu použitých fonetických a syntaktických prostriedkov. Autorky vo svojom výskume poukazujú na vlastnosti, ktorými sa mediálny dialóg odlišuje a/alebo ponáša na prirodzený rečový prejav.

*Počet ohlasov: 1 zahraničný, 2 domáce*

1. **ADM** BILÁ, Magdaléna (40%) – KAČMÁROVÁ, Alena (40%) – KRAVIAROVÁ, Marianna (20%): Is prosody a relevant variable in rendering power and solidarity? Štúdia po recenznom konaní pre zahraničný časopis *Discourse and Interaction*, bude publikovaná v novembri 2017.

V danej štúdii autorky skúmajú podiel prozodických javov vo vyjadrení tykania a vykania v americkej variete angličtiny.

1. **ADN** BILÁ, Magdaléna (33%) – KAČMÁROVÁ, Alena (34%) – VAŇKOVÁ, Ingrida (33%): Adopting cross-disciplinary perspectives in constructing a multilingual`s identity. In: Human Affairs : a postdisciplinary journal for humanities & social sciences. - ISSN 1210-3055. - Vol. 25, no. 4 (2015), s. 430-442.

V tejto štúdii autorky ponúkajú komplexnejší interdisciplinárny filozoficko-lingvistický pohľad na identitu jedinca, ktorý ovláda dva alebo viac jazykov.

1. **AAB** BILÁ, Magdaléna: The phonic perception of reduced input : the investigation on non-native speakers, native speakers and immigrants. - 1. vyd. - Prešov : Prešovská univerzita, Fakulta humanitných a prírodných vied, 2005. - 197 s. - ISBN 80-8068-378-6. (100% podiel, 9,85 AH)

Monografia ponúka výsledky komplexného výskumu zameraného na percepciu silne redukovaného rečového prejavu rodenými hovoriacimi, nerodenými hovoriacimi – študentmi anglistiky na Katedre anglického jazyka a literatúry FHPV a imigrantmi v anglicky hovoriacich krajinách. Autorka pracuje s konceptom „percepčný cudzí prízvuk“ a skúma, aké sociologické faktory ho ovplyvňujú.

1. **ADE** BILÁ, Magdaléna (50%) – DŽAMBOVÁ, Anna (50%): A preliminary study on the function of silent pauses in L1 and L2 speakers of Enflish and German. In: Brno studies in english. - ISSN 0524-6811. - Vol. 37, no. 1 (2011), s. [21]-39. DO: 10.5817/BSE2011-1-2  
    FF 466/11

Štúdia analyzuje funkcie tichých páuz v sémanticky identických prehovoroch nerodených hovoriacich v angličtine, v nemčine a v slovenčine.

*Počet ohlasov: 2 zahraničné*

b/ Zoznam najvýznamnejších publikovaných vedeckých prác v posledných piatich rokoch:

1. **ABB** BILÁ, M. – KAČMÁROVÁ, A. – KÁŠOVÁ, M. ... [et al.] ; Recenzenti Peter Ďurčo, Jana

Skladaná. Výskum viacslovných pomenovaní v germánskych jazykoch (angličtina, nemčina) a v románskych jazykoch (francúzština, španielčina). In: Viacslovné pomenovania v slovenčine. - Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2015. - ISBN 978-80-555-1410-9. - S. [57]-127.

Monografia je jedným z publikačných výstupov projektu APVV zameraného na výskum viacslovných pomenovaní v slovenčine a porovnanie fungovania týchto lexikálnych jednotiek v ďalších jazykoch – v ruštine, ukrajinčine, angličtine, nemčine, francúzštine a v španielčine. Príslušná kapitola analyzuje konceptualizáciu terminologických pomenovaní daných lexém v angličtine a v slovenčine.

*Počet ohlasov: 2 zahraničné*

1. **ADE** BILÁ, Magdaléna (50%) – KAČMÁROVÁ, Alena (50%): Multi-word lexical units in

English and Slovak linguistics terminology / In: Russian journal of linguistics [elektronický zdroj]. - ISSN 2312-9212. - Vol. 20, no. 3 (2016), online, s. 164-175. - Popis urobený 25.1.2017. Plný text: <http://journals.rudn.ru/linguistics/article/view/14747>

Štúdia bola vyžiadaná od hlavnej redaktorky časopisu RUDN prof. Lariny na základe predchádzajúcej spolupráce, na základe zamerania daného čísla časopisu – na problematiku terminológie na kvôli získaniu kvalitného príspevku, pretože časopis mal byť posudzovaný pre jeho zaradenie do databázy SCOPUS. Štúdia analyzuje konceptualizáciu termínu *viacslovné pomenovanie* a*multi-word unit/expression*.

*Počet ohlasov: 2 zahraničné*

1. **ADM** BILÁ, Magdaléna: A comparative analysis of silent pauses and rate of articulation in

the discourse of sitcom /. In: Discourse and interaction. - ISSN 1802-9930. - Vol. 7, no. 1 (2014), s. 5-17.

Štúdia analyzuje trvanie tichých páuz a tempo artikulácie v mediálnom dialógu a porovnáva ich parametre s prirodzeným rečovým prejavom.

*Počet ohlasov: 1 zahraničný*

1. **ADN** BILÁ, Magdaléna (33%) – KAČMÁROVÁ, Alena (34%) – VAŇKOVÁ, Ingrida (33%):

Adopting cross-disciplinary perspectives in constructing a multilingual`s identity. In: Human Affairs : a postdisciplinary journal for humanities & social sciences. - ISSN 1210-3055. - Vol. 25, no. 4 (2015), s. 430-442.

1. **AEC** What is behind the compiling of a dictionary for a bilingual user? / Magdaléna Bilá, Alena Kačmárová, Ingrida Vaňková ; Recenzenti Teodor Hrehovčík, Anna Malicka-Kleparska.  
   In: Evolving nature of the English language : studies in theoretical and applied linguistics. - Franfurkt am Main : Peter Lang, 2017. - ISBN 978-3-631-67625-7. - S. [201]-209.  
   [BILÁ, Magdaléna (33%) - KAČMÁROVÁ, Alena (34%) - VAŇKOVÁ, Ingrida (33%)]

Štúdia je publikačným výstupom projektu KEGA zameraného na zostavenie dvojjazyčného slovníka termínov všeobecnej jazykovedy. Štúdia ponúka návrh skladby hesla a zdôrazňuje význam konceptualizácie termínu v angličtine a v slovenčine.

*Počet ohlasov: 2 zahraničné*

**2. Najvýznamnejšie ohlasy na vedeckú činnosť uchádzačky:**

a/ Zoznam doterajších maximálne piatich najvýznamnejších ohlasov na svoje práce podľa vlastného hodnotenia:

**AAB** BILÁ, Magdaléna (50%) - DŽAMBOVÁ, Anna (50%): Intonačná štruktúra vety : porovnávací aspekt [elektronický zdroj] / Magdaléna Bilá, Anna Džambová. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2010. - 81 s. - Popis urobený 4.2.2011. - VEGA 1/0475/08. - ISBN 978-80-555-0296-0. Plný text: <http://www.pulib.sk/elpub2/FF/Bila1/index.html>  
 FHPV 330/10, FF 697/10

[1] KAČMÁROVÁ, Alena. Exploring film dialogue discourse. In Discourse and interaction, ISSN 1802-9930. 2014, vol. 7, no. 1, s. 67-78.

**AAB** OLOŠTIAK, Martin (75%) – BILÁ, Magdaléna (20%) – TIMKOVÁ, Renáta (5%): Slovník anglických vlastných mien v slovenčine . - 1. vyd. - Bratislava : Jazykové vydavateľstvo Kniha-spoločník, 2006. - 265 s. - ISBN 80-8814-47-2. FF 8/06, FHPV 454/06

[1] DUBĚDA, T., HAVLÍK, M., JÍLKOVÁ, L. et al. Loanwords and foreign proper names in Czech: A phonologist´s view. In Language use and linguistic structure. Olomouc : Palackého univerzita, 2014, s. 313-321. ISBN 978-80-244-4059-0.

**ADF** BILÁ, Magdaléna: Structural and cohesive devices in business letters . In: Topics in linguistics : politeness and interaction. - ISSN 3836-2007. - no. 1 (2007), p. 23-25.  
 FHPV 359/07

[1] MEI, H.C., SHUIB, M. An analysis of hedging devices in complaint business letters. In GEMA Online Journal of Language Studies [online], ISSN 1675-8021. 2014 [cit. 2.4.2015], vol. 14, nr. 3, s. 123-142.

**AFC** BILÁ, Magdaléna (50%) – ZIMMERMANN, Július (50%) : English rhythm and the Slovak speaker . In: Proceedings of the XIVth international congress of phonetic sciences, San Francisco, 1-7 August 1999 / John J. Ohala. - San Francicso : [s.n.], 1999. - S. 547-550.  
 FHPV 4/99, FF 320/99

Abstrakt tejto štúdie v spoluautorstve uchádzačka na podnet prof. R. Dauer (stretnutie na konferencii TESOL v Seattli, USA) poslala na posúdenie vedeckému výboru ICPhS do San Francisca na celosvetový kongres fonetických vied.

[1] GUILBAULT, Christian. Durational properties of stressed syllables as a cue for English-accented French?. In Canadian acoustics, ISSN 0711-6659. 2008, vol. 36, no. 3, s. 131.

**ADM** BILÁ, Magdaléna: A comparative analysis of silent pauses and rate of articulation in the discourse of sitcom. In: Discourse and interaction. - ISSN 1802-9930. - Vol. 7, no. 1 (2014), s. 5-17. FF 1258/14

[3] VOLÍN, Jan. Kolik řečí je vlastne v řeči. In Naše řeč, ISSN 0027-8203. 2016, roč. 99, s. 55.

b/ Zoznam najvýznamnejších ohlasov na svoje práce v posledných piatich rokoch:

**AAB** BILÁ, Magdaléna – DŽAMBOVÁ, Anna: Intonačná štruktúra vety : porovnávací aspekt [elektronický zdroj]. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2010. - 81 s. - Popis urobený 4.2.2011. - VEGA 1/0475/08. - ISBN 978-80-555-0296-0. Plný text: <http://www.pulib.sk/elpub2/FF/Bila1/index.html>  
 FHPV 330/10, FF 697/10

[1] KAČMÁROVÁ, Alena. Exploring film dialogue discourse. In Discourse and interaction, ISSN 1802-9930. 2014, vol. 7, no. 1, s. 67-78.

**AAB** OLOŠTIAK, Martin (75%) – BILÁ, Magdaléna (20%) – TIMKOVÁ, Renáta (5%): Slovník anglických vlastných mien v slovenčine . - 1. vyd. - Bratislava : Jazykové vydavateľstvo Kniha-spoločník, 2006. - 265 s. - ISBN 80-8814-47-2. FF 8/06, FHPV 454/06

[1] DUBĚDA, T., HAVLÍK, M., JÍLKOVÁ, L. et al. Loanwords and foreign proper names in Czech: A phonologist´s view. In Language use and linguistic structure. Olomouc : Palackého univerzita, 2014, s. 313-321. ISBN 978-80-244-4059-0.

[2] SEHNAL, Roman. Dynamika prieniku anglicizmov do taliančiny: boj Dávida s Goliášom. In Jazykovedný časopis, ISSN 1337-6853. 2012, roč. 63, č. 1, s. 81.

**ADF** BILÁ, Magdaléna: Structural and cohesive devices in business letters. In: Topics in linguistics : politeness and interaction. - ISSN 3836-2007. - no. 1 (2007), p. 23-25. FHPV 359/07

[1] MEI, H.C., SHUIB, M. An analysis of hedging devices in complaint business letters. In GEMA Online Journal of Language Studies [online], ISSN 1675-8021. 2014 [cit. 2.4.2015], vol. 14, nr. 3, s. 123-142.

**ADM** BILÁ, Magdaléna: A comparative analysis of silent pauses and rate of articulation in the discourse of sitcom . In: Discourse and interaction. - ISSN 1802-9930. - Vol. 7, no. 1 (2014), s. 5-17. FF 1258/14

[3] VOLÍN, Jan. Kolik řeči je vlastne v řeči. In Naše řeč, ISSN 0027-8203. 2016, roč. 99, s. 55.

**3. Úspešné projekty uchádzačky (zodpovedná riešiteľka):**

VEGA 1/9346/02 Porovnávacia analýza vybraných diskurzov v slovenskom a v anglickom jazyku (zodpovedná riešiteľka) – projekt vyhodnotený komisiou VEGA ako mimoriadne úspešný.

KEGA 007PU-4/2015 - 2017: Virtuálny interaktívny anglicko-slovenský a slovensko-anglický slovník všeobecnej jazykovedy (zodpovedná riešiteľka) – správy za dva roky riešenia projektu ho vyhodnotili ako veľmi úspešný s kvalitnými publikačnými výstupmi.

1. **Školenie doktorandov na Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Študijný program** | **Meno doktoranda** | **Externý/**  **interný doktorand** | **Téma práce** | **Absolvovanie dizertačnej skúšky** |
| 2.1.35 Prekladateľstvo a tlmočníctvo | Mgr. Juliana Fecušová | Externá | Kritická analýza ekonomických textov na materiáli anglického a slovenského jazyka | Áno |
| 2.1.35 Prekladateľstvo a tlmočníctvo | Mgr. Júlia Čamaj | Externá | Tendencie pri preklade kolokácií v anglických odborných textoch v oblasti IT | Áno |
| Anglický jazyk a anglofónne kultúry študijného odboru 7357 (2. 1 . 32.) Cudzie jazyky a kultúry | Mgr. Gabriela Gumanová | Interná | Pragmatický význam vyjadrený pomocou suprasegmentov | Nie |

1. **Školenie doktorandov na iných vedecko-výskumných pracoviskách na Slovensku a v zahraničí: 2 (1 na Slovensku a 1 v zahraničí):**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Názov pracoviska** | **Študijný program** | **Meno doktoranda** | **Téma práce** | **Absolvovanie diz. skúšky** |
| Filozofická fakulta Masarykovej univerzity | Lingvistika konkrétnych jazykov – germánske jazyky | Mgr. Veronika Klečková | Negácia a problematika „straty tváre“ v chatovej komunikácii | Nie |
| Pedagogická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa | Odborová didaktika: Didaktika anglického jazyka a literatúry | Mgr. Anna Hurajová | Prínos metodiky CLIL k rozvoju jazykovej kompetencie  žiakov strednej školy | Áno |

1. **Ukončení doktorandi uchádzačky:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Školiace pracovisko** | **Meno doktoranda** | **Rok obhájenia diz. práce** |
| FF PU v Prešove | Mgr. Jan Pikhart, PhD. | 2016 |
| FF MUNI v Brne | PaedDr. Zuzana Hrdličková, PhD. | 2015 |
| PF UKF v Nitre | Mgr. Zuzana Šándorová, PhD. | 2015 |
| FF MUNI v Brne | Mgr. Šárka Hastrdlová, PhD. | 2007 |

Doc. PhDr. Magdaléna Bilá, PhD.